FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 184 Nicolet — S. District No. 9 — Enumeration District / District du recenseur — No. 11 — in / dans — la paroisse de Ste Angèle de Laval — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 21

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Albert Fleurigny — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						NA (Specify age—Ind
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or single. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada if an immigrant. / Pour les émigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if effected by an Act. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la mine," "à la fabrique," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées à l'emploi ou au métier dérivés qu'à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Hours per working day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou dérivés de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du gain par heure lorsque l'employé travaille à l'heure.	Taux du gain par heure lorsque l'employé travaille à l'heure.	Used life. / Usage	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in a year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in the province over 16 years of age at College or University. / Coût de l'éducation dans la province après 16 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
176	184	Provencher Donat	Ste Angèle	m	chef	m	avril	1880	31	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur					Non																			
		" Alexandrine	"	f	épouse	m	mai	1885	26	"			"	"	"	aucune					Non																			
		" Gabrielle	"	f	fille	c	nov.	1905	6	"			"	"	"						Non														10	oui	oui	français			
		" Germaine	"	f	fille	c	déc.	1908	3	"			"	"	"						Non																			
		" Antoinette	"	f	fille	c	déc.	1909	2	"			"	"	"						Non																			
		" Henri Paul	"	m	fils	c	juin	1910	1	"			"	"	"						Non																			
		" Joseph	"	m	père	m	déc.	1834	77	"			"	"	"	cultivateur	retraité				Non															oui	non				
		" Agnès	"	f	mère	m	mai	1838	73	"			"	"	"	aucune					Non															oui	oui				
177	188	Fleurigny Joseph	"	m	chef	m	mai	1871	40	"			"	"	"	cultivateur					Non															oui	oui				
		" Mary	"	f	épouse	m	nov.	1876	35	"			"	"	"	aucune					Non															oui	oui				